



**Conférence  
des Nations Unies  
sur le commerce  
et le développement**

Distr.  
GÉNÉRALE

TD/B/NGO/LIST/10  
25 mars 2009

FRANÇAIS  
Original: ANGLAIS

---

CONSEIL DU COMMERCE ET DU DÉVELOPPEMENT

**LISTE DES ORGANISATIONS NON GOUVERNEMENTALES  
PARTICIPANT AUX ACTIVITÉS DE LA CNUCED**

1. L'article 77 du Règlement intérieur du Conseil du commerce et du développement prévoit la participation d'organisations non gouvernementales aux activités de la CNUCED. Conformément à la décision 43 (VII) du Conseil, une distinction est faite entre, d'une part, les organisations non gouvernementales internationales qui exercent des fonctions et ont un intérêt essentiel dans la plupart des champs d'activité du Conseil et de ses organes subsidiaires et, d'autre part, celles qui ont des compétences particulières sur des questions spécifiques relevant du mandat d'un ou deux organes subsidiaires du Conseil ou du Conseil lui-même. Les premières sont rangées dans la *catégorie générale*, les secondes dans la *catégorie spéciale*.
2. Les organisations non gouvernementales nationales jouissant d'une réputation bien établie et considérées comme pouvant apporter une contribution importante aux travaux de la CNUCED peuvent être inscrites par le Secrétaire général de la CNUCED sur un registre établi à cette fin.
3. Fin mars 2009, 198 organisations non gouvernementales étaient inscrites sur la liste prévue à l'article 77 du Règlement intérieur du Conseil: 110 dans la *catégorie générale* et 88 dans la *catégorie spéciale*. En outre, le Secrétaire général de la CNUCED a inscrit 21 organisations non gouvernementales nationales au *Registre*. On trouvera la liste de ces organisations ci-après.

---

Note: Quand le sigle ne correspond pas au titre français, le nom de l'organisation dans la langue originale est indiqué entre parenthèses.

L'astérisque (\*) désigne la session à laquelle l'organisation est passée de la catégorie spéciale à la catégorie générale. La session à laquelle la demande a été initialement examinée est indiquée entre crochets.

# **I. CATÉGORIE GÉNÉRALE (110)**

| Catégorie générale |                                                                                                                | Session du Conseil<br>à laquelle<br>l'organisation<br>a été désignée |
|--------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------|
| –                  | Action Aid <sup>1</sup>                                                                                        | TDB/EX(22)                                                           |
| ART                | Africa Resources Trust                                                                                         | TDB/EX(23)                                                           |
| ACMS               | African Centre for Monetary Studies                                                                            | TDB/EX(15)*<br>[XX]                                                  |
| INARI              | Agence internationale pour l'industrialisation<br>rurale (International Agency for Rural<br>Industrialization) | XXXIX(II)*<br>[XXXIV(I)]                                             |
| ACI                | Alliance coopérative internationale                                                                            | II                                                                   |
| AIF                | Alliance internationale des femmes                                                                             | XVI(I)                                                               |
| AEALC              | Association d'économistes d'Amérique latine<br>et des Caraïbes                                                 | XXXVI(I)                                                             |
| WTCA               | Association des centres du commerce<br>international<br>(World Trade Centers Association)                      | XLIII                                                                |
| EUROCHAMBRES       | Association des chambres de commerce et<br>d'industrie européennes                                             | VII                                                                  |
| AILA               | Association des industriels de l'Amérique latine<br>(Asociación Industrial Latinoamericana)                    | XXXIX(II)*<br>[XXXIV(I)]                                             |
| ILA                | Association du droit international<br>(International Law Association)                                          | VII                                                                  |
| AICO               | Association ibéro-américaine des chambres<br>de commerce                                                       | XXXVI(I)                                                             |
| AIH & R            | Association internationale de l'hôtellerie et de la<br>restauration <sup>2</sup>                               | TDB/EX(15)*<br>[IX(I)]                                               |

<sup>1</sup> Il n'existe pas de sigle.

<sup>2</sup> Anciennement Association internationale de l'hôtellerie.

| Catégorie générale |                                                                                                                                                                                  | Session du Conseil<br>à laquelle<br>l'organisation<br>a été désignée |
|--------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------|
| IFA                | Association internationale de l'industrie des engrais (International Fertilizer Industry Association)                                                                            | XVII(I)*<br>[XII(I)]                                                 |
| IPRA               | Association internationale de recherche consacrée à la paix<br>(International Peace Research Association)                                                                        | XX                                                                   |
| IAAE               | Association internationale des économistes agronomiques<br>(International Association of Agricultural Economists)                                                                | XIX                                                                  |
| ASTRO              | Association internationale des organismes de commerce pour un monde en développement <sup>3</sup><br>(International Association of Trading Organizations for a Developing World) | XXXIII(II)                                                           |
| IBA                | Association internationale du barreau<br>(International Bar Association)                                                                                                         | II                                                                   |
| ALIFAR             | Association latino-américaine des industries pharmaceutiques<br>(Asociación Latinoamericana de Industrias Farmacéuticas)                                                         | XXV(I)                                                               |
| ALIDE              | Association latino-américaine des institutions financières de développement                                                                                                      | XVII(I)*<br>[XII(I)]                                                 |
| WAFUNIF            | Association mondiale des anciens stagiaires et boursiers de l'Organisation des Nations Unies<br>(World Association of Former United Nations Interns and Fellows)                 | XXVII                                                                |
| WASME              | Association mondiale des petites et moyennes entreprises <sup>4</sup><br>(World Association for Small and Medium Enterprises)                                                    | XXX                                                                  |

<sup>3</sup> Anciennement Association internationale des organismes de commerce d'État des pays en développement.

<sup>4</sup> Anciennement Assemblée mondiale des petites et moyennes entreprises.

| Catégorie générale |                                                                                                                              | Session du Conseil<br>à laquelle<br>l'organisation<br>a été désignée |
|--------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------|
| AMZFI              | Association mondiale des zones franches industrielles <sup>5</sup>                                                           | TDB/EX(21)                                                           |
| APRODEV            | Association of World Council of Churches-related Development Organisations in Europe                                         | TDB/EX(12)                                                           |
| CAFOD              | Catholic Fund For Overseas Development                                                                                       | TDB/EX(23)                                                           |
| CECAL              | Centre d'échanges et de coopération pour l'Amérique latine                                                                   | TDB/EX(26)                                                           |
| CEMLA              | Centre d'études monétaires latino-américaines                                                                                | TDB/EX(15)*<br>[XIX]                                                 |
| CETIM              | Centre Europe-Tiers Monde                                                                                                    | XXIII(I)                                                             |
| ICTSD              | Centre international de commerce et de développement durable<br>(International Centre for Trade and Sustainable Development) | TDB/EX(19)*<br>[TDB/EX(16)]                                          |
| GUCCIAAC           | Chambre arabo-suisse du commerce et de l'industrie <sup>6</sup>                                                              | XIX                                                                  |
| CCI                | Chambre de commerce internationale                                                                                           | II                                                                   |
| CSC                | Civil Society Coalition                                                                                                      | TDB/54                                                               |
| CLUBDAK            | Club de Dakar                                                                                                                | XXIX                                                                 |
| ICDA               | Coalition internationale d'action pour le développement<br>(International Coalition for Development Action)                  | XXXIII(II)                                                           |
| FWCC               | Comité consultatif mondial de la société des Amis (Quakers)<br>(Friends World Committee for Consultation)<br>(Quakers)       | XVI(I)                                                               |

<sup>5</sup> Anciennement Association mondiale des zones franches industrielles.

<sup>6</sup> Bien que le sigle reste «GUCCIAAC», le nom de l'organisation, anciennement «Union générale des chambres de commerce, d'industrie et d'agriculture des pays arabes», a été modifié en «Chambre arabo-suisse du commerce et de l'industrie».

| Catégorie générale |                                                                                                                                    | Session du Conseil<br>à laquelle<br>l'organisation<br>a été désignée |
|--------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------|
| CCIA               | Commission des Églises pour les affaires internationales (Conseil œcuménique des Églises)                                          | XII(I)                                                               |
| CITHA              | Confédération d'associations de sociétés de commerce international<br>(Confederation of International Trading Houses Associations) | XVIII                                                                |
| CONCORD            | Confédération européenne des ONG d'urgence et de développement <sup>7</sup>                                                        | XXXVIII(I)                                                           |
| CIS                | Confédération internationale des syndicats <sup>8</sup>                                                                            |                                                                      |
| CAIBI              | Conferencia de Autoridades Iberoamericanas de Informática <sup>9</sup>                                                             | XXXVI(I)                                                             |
| CEFIC              | Conseil européen de l'industrie chimique <sup>10</sup>                                                                             | XXXIX(II)*<br>[XII(I)]                                               |
| CICEP              | Conseil interaméricain du commerce et de la production                                                                             | II                                                                   |
| ICSW               | Conseil international de l'action sociale<br>(International Council on Social Welfare)                                             | XLIII                                                                |
| ICW                | Conseil international des femmes<br>(International Council of Women)                                                               | XXIII(I)                                                             |
| CISS               | Conseil international des sciences sociales                                                                                        | TDB/EX(15)*<br>[XLI(II)]                                             |
| CIDE               | Conseil international du droit de l'environnement                                                                                  | XLII(I)                                                              |
| CMP                | Conseil mondial de la paix                                                                                                         | XIV(I)                                                               |

<sup>7</sup> Anciennement Comité de liaison des organisations non gouvernementales pour le développement auprès de l'Union européenne.

<sup>8</sup> La Confédération internationale des syndicats (CIS) est issue de la fusion de la Confédération internationale des syndicats libres et de la Confédération mondiale du travail.

<sup>9</sup> Anciennement Conférence des autorités latino-américaines pour l'informatique (CALAI).

<sup>10</sup> Anciennement Conseil européen des fédérations de l'industrie chimique.

| Catégorie générale |                                                                                                                                                    | Session du Conseil<br>à laquelle<br>l'organisation<br>a été désignée |
|--------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------|
| CI                 | Consommateurs International <sup>11</sup>                                                                                                          | TDB/EX(15)*<br>[XIX]                                                 |
| CIDSE              | Coopération internationale pour le développement<br>et la solidarité                                                                               | XVI(I)                                                               |
| ENDA               | Environnement et développement du tiers monde<br>(Environmental Development Action<br>in the Third World)                                          | XLI(II)*<br>[XLI(I)]                                                 |
| AFEI               | Fédération arabe des industries d'ingénieurs<br>(Arab Federation for Engineering Industries)                                                       | XXXIX(II)*<br>[XXI]                                                  |
| FIAA               | Fédération internationale de l'approvisionnement<br>et de l'achat <sup>12</sup>                                                                    | VII                                                                  |
| FIIM               | Fédération internationale de l'industrie du<br>médicament                                                                                          | XXXIX(II)*<br>[XVII(I)]                                              |
| IFBPW              | Fédération internationale des femmes de carrières<br>libérales et commerciales<br>(International Federation of Business and<br>Professional Women) | XXXVII(I)                                                            |
| ITMF               | Fédération internationale des industries textiles<br>(International Textile Manufacturers Federation)                                              | XXXIX(II)*<br>[II] TDB/EX(42)                                        |
| FIPA               | Fédération internationale des producteurs<br>agricoles                                                                                             | II                                                                   |
| IFORS              | Fédération internationale des sociétés de<br>recherche opérationnelle<br>(International Federation of Operational<br>Research Societies)           | XII(I)                                                               |
| ICTF               | Fédération internationale du commerce du cacao<br>(International Cocoa Trades Federation)                                                          | XXXIII*<br>[VII]                                                     |
| FELACUTI           | Fédération latino-américaine des conseils des<br>usagers des transports internationaux                                                             | TDB/EX(15)*<br>[XXI]                                                 |

<sup>11</sup> Anciennement Organisation internationale des unions de consommateurs (OIUC), qui demeure le nom légal.

<sup>12</sup> Anciennement Fédération internationale de l'approvisionnement et de l'achat (FIAA).

| Catégorie générale |                                                                           | Session du Conseil<br>à laquelle<br>l'organisation<br>a été désignée |
|--------------------|---------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------|
| FLM                | Fédération luthérienne mondiale                                           | XXXII(I)                                                             |
| FMAC               | Fédération mondiale des anciens combattants                               | VII                                                                  |
| FAMNU              | Fédération mondiale des associations pour les Nations Unies               | II                                                                   |
| FMVJ               | Fédération mondiale des villes jumelées-cités unies                       | XXVIII                                                               |
| FEMOZA             | Fédération mondiale des zones franches                                    | TDB/EX(32)                                                           |
| FSM                | Fédération syndicale mondiale                                             | II                                                                   |
| –                  | Focus on the Global South <sup>1</sup>                                    | TDB/EX(23)                                                           |
| FTM                | Fondation du tiers monde                                                  | XXIII(I)                                                             |
| WWF                | Fonds mondial pour la nature<br>(WWF International) (World Wildlife Fund) | XLIII                                                                |
| UFI                | Global Association of the Exhibition Industry <sup>13</sup>               | II                                                                   |
| GEA                | Global Express Association <sup>14</sup>                                  | XXXVIII(I)                                                           |
| FUNGLODE           | Global Foundation for Democracy and Development                           | TDB/EX(34)                                                           |
| GTC                | Global Traders Conference                                                 | XLIII                                                                |
| –                  | Ingénieurs du monde <sup>1</sup>                                          | TDB/EX(21)                                                           |
| IREC               | Innovations et réseaux pour le développement                              | TDB/EX(15)*<br>[XXXIX(II)]                                           |
| ISICODEC           | Institut de coopération scientifique avec les pays en développement       | XLIII                                                                |
| IIDD               | Institut international du développement durable                           | TDB/EX(12)                                                           |
| ILAFA              | Institut latino-américain du fer et de l'acier                            | XIV(II)*<br>[XII(I)]                                                 |

<sup>13</sup> Anciennement Union des foires internationales (UFI).

<sup>14</sup> Anciennement Conférence internationale des courriers exprès (CICE).

| Catégorie générale |                                                                                                  | Session du Conseil<br>à laquelle<br>l'organisation<br>a été désignée |
|--------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------|
| IMCE               | Institut mondial des caisses d'épargne <sup>15</sup>                                             | XLII(I)*<br>[XIII; XVII(I)]                                          |
| IATP               | Institute for Agriculture and Trade Policy                                                       | TDB/EX(19)                                                           |
| ISGN               | International South Group Network                                                                | TDB/EX(16)                                                           |
| IUMI               | International Union of Marine Insurance                                                          | XIX*<br>[II]                                                         |
| IDC                | Internationale démocrate chrétienne                                                              | XVIII                                                                |
| ISP                | Internationale des services publics                                                              | XLI(I)*<br>[XL(I)]                                                   |
| JCI                | Jeune chambre internationale                                                                     | VIII                                                                 |
| JDC                | Jeunes pour le développement et la coopération                                                   | XXXV(I)                                                              |
| LIFPL              | Ligue internationale de femmes pour la paix<br>et la liberté                                     | XVIII                                                                |
| –                  | Mandat international <sup>1</sup>                                                                | TDB/EX(32)                                                           |
| OCAPROCE           | Organisation camerounaise de promotion de la<br>coopération économique internationale            | TDB/EX(36)                                                           |
| OUSA               | Organisation de l'unité syndicale africaine                                                      | XVI(I)                                                               |
| OSPAA              | Organisation de la solidarité des peuples<br>afro-asiatiques                                     | XVI(I)                                                               |
| OAA                | Organisation des assurances africaines                                                           | XXXIX(II)*<br>[XVI(I); VII(I)]                                       |
| ISO                | Organisation internationale de normalisation<br>(International Organization for Standardization) | XIV(II)*<br>[II]                                                     |
| WVI                | Organisation internationale de perspective<br>mondiale<br>(World Vision International)           | XLIII                                                                |
| OIE                | Organisation internationale des employeurs                                                       | II                                                                   |

<sup>15</sup> Anciennement Institut international des caisses d'épargne (IICE).



| Catégorie générale |                                                                                                                                           | Session du Conseil<br>à laquelle<br>l'organisation<br>a été désignée |
|--------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------|
| POSDEV             | Organisation panafricaine pour le développement durable                                                                                   | TDB/EX(21)                                                           |
| OI                 | Oxfam International                                                                                                                       | TDB/EX(21)                                                           |
| PARLATINO          | Parlement latino-américain<br>(Parlamento Latinoamericano)                                                                                | XL(II)                                                               |
| ANND               | Réseau arabe pour le développement<br>(Arab Network for Development)                                                                      | TDB/54                                                               |
| KEPA               | Service Centre for Development Cooperation                                                                                                | TDB/EX(26)                                                           |
| SID                | Société internationale pour le développement                                                                                              | XXI                                                                  |
| TWN                | Third World Network                                                                                                                       | XL(I)                                                                |
| TX                 | Traidecraft Exchange                                                                                                                      | LI                                                                   |
| TNI                | Transnational Institute                                                                                                                   | TDB/EX(18)                                                           |
| UBA                | Union des banques arabes                                                                                                                  | XVIII                                                                |
| UNICE              | Union des confédérations de l'industrie et<br>des employeurs d'Europe<br>(Union of Industrial and Employers'<br>Confederations of Europe) | VII                                                                  |
| UNIAPAC            | Union internationale chrétienne des dirigeants<br>d'entreprise                                                                            | VII                                                                  |
| UIAPME             | Union internationale de l'artisanat et des petites et<br>moyennes entreprises                                                             | XXXIX(II)*<br>[XXXIII(II)]                                           |
| IRU                | Union internationale des transports routiers<br>(International Road Transport Union)                                                      | XVII(I)*<br>[XIV(I)]                                                 |
| UIP                | Union interparlementaire                                                                                                                  | XXVII                                                                |
| VSONG              | Village Suisse ONG                                                                                                                        | TDB/54                                                               |

## II. CATÉGORIE SPÉCIALE (88)

| Catégorie spéciale |                                                                                                              | Classement <sup>16</sup> | Session du Conseil à laquelle l'organisation a été désignée |
|--------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------|-------------------------------------------------------------|
| 3D→Three           | 3D→Trade – Human Rights – Equitable Economy                                                                  | C.I                      | TDB/EX(36)                                                  |
| ETC Group          | Action Group on Erosion, Technology and Concentration <sup>17</sup>                                          | C.I/C.II                 | XXXIX(I)                                                    |
| ANCARA             | Advanced Networked Cities and Regions Association                                                            | C.II**                   | TDB/EX(19)                                                  |
| ACAMAR             | Association des armateurs d'Amérique centrale (Asociación Centroamericana de Armadores)                      | C.I**                    | XIX                                                         |
| OISA               | Association des armateurs musulmans (Organization of Islamic Shipowners' Association)                        | C.I**                    | XXXV(I)                                                     |
| CAOBISCO           | Association des industries de la chocolaterie, biscuiterie et confiserie de l'Union européenne <sup>18</sup> | C.I                      | XXV(I)                                                      |
| UNION DE DAKAR     | Association des organismes d'assurance-crédit                                                                | C.II*                    | XXXIX(I)                                                    |
| IATA               | Association du transport aérien international (International Air Transport Association)                      | C.I**                    | XIV(I)                                                      |
| ATMC               | Association du transport maritime des Caraïbes                                                               | C.I**                    | XXXVII(I)                                                   |

<sup>16</sup> Voir p. 19 (Classement).

<sup>17</sup> Anciennement Fondation internationale pour l'essor rural (FIER).

<sup>18</sup> Anciennement Association des industries de la chocolaterie, biscuiterie, biscotterie et confiserie de la Communauté économique européenne.

| Catégorie spéciale |                                                                                                                                           | Classement <sup>16</sup> | Session du Conseil à laquelle l'organisation a été désignée |
|--------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------|-------------------------------------------------------------|
| AECPJ              | Association européenne du commerce du jute et des produits à base de jute <sup>19</sup>                                                   | C.I                      | X(I)                                                        |
| AIPYC              | Association ibéro-américaine des ports et des côtes<br>(Asociación Iberoamericana de Puertos y Costas)                                    | C.I**                    | XXXIII                                                      |
| IAIB               | Association internationale des banques islamiques<br>(International Association of Islamic Banks)                                         | C.II**                   | XXVIII                                                      |
| ICHCA              | Association internationale de coordination de la manipulation des chargements<br>(International Cargo Handling Co-ordination Association) | C.I**                    | XIII<br>II                                                  |
| AIDE               | Association internationale de despacheurs européens                                                                                       | C.I**                    | XXVII                                                       |
| AIIT               | Association internationale de l'industrie du tungstène                                                                                    | C.I                      | XVII(I)                                                     |
| ISSA               | Association internationale des approvisionneurs de navires<br>(International Ship Suppliers and Services Association) <sup>20</sup>       | C.I**                    | XXXIII(II)                                                  |
| AIP                | Association internationale des ports                                                                                                      | C.I**                    | XIII<br>XVII(I)                                             |
| INTERCARGO         | Association internationale des transporteurs de marchandises solides                                                                      | C.I**                    | XXIII(I)                                                    |
| AIVP               | Association internationale des villes et ports                                                                                            | C.I**                    | XXXIX(II)                                                   |

<sup>19</sup> Anciennement Association européenne pour le commerce des produits de jute.

<sup>20</sup> Anciennement International Ship Suppliers Association; le sigle reste inchangé.

| Catégorie spéciale |                                                                                                                                                                 | Classement <sup>16</sup> | Session du Conseil à laquelle l'organisation a été désignée |
|--------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------|-------------------------------------------------------------|
| INTERTANKO         | Association internationale des armateurs indépendants de pétroliers<br>(International Association of Independent Tanker Owners)                                 | C.I**                    | XIX                                                         |
| IACS               | Association internationale des sociétés de classification<br>(International Association of Classification Societies)                                            | C.I**                    | XXIII(II)                                                   |
| TIACA              | Association internationale du fret aérien<br>(International Air Cargo Association)                                                                              | C.I**                    | TDB/EX(34)                                                  |
| AIPCN              | Association internationale permanente des congrès de navigation                                                                                                 | C.I/**                   | XIX                                                         |
| AIPPI              | Association internationale pour la protection de la propriété industrielle                                                                                      | C.I/C.II                 | XVII(I)                                                     |
| ALAMAR             | Association latino-américaine des armateurs<br>(Asociación Latinoamericana de Armadores)                                                                        | C.I**                    | XVII(I)                                                     |
| ALDENAVE           | Association latino-américaine pour le droit de la navigation et le droit de la mer<br>(Asociación Latinoamericana de Derecho de la Navegación y del Mar)        | C.I**                    | XXXIX(I)                                                    |
| WAITRO             | Association mondiale des organisations de recherche industrielle et technologique<br>(World Association of Industrial and Technological Research Organizations) | C.II                     | XXXIX(I)                                                    |
| WAIPA              | Association mondiale des organismes de promotion de l'investissement<br>(World Association of Investment Promotion Agencies)                                    | C.II                     | TDB/53                                                      |
| APCNA              | Association professionnelle du caoutchouc naturel en Afrique                                                                                                    | C.I                      | XXXVII(I)                                                   |
| BIR                | Bureau international de la récupération                                                                                                                         | C.I                      | XVIII                                                       |
| BIC                | Bureau international des conteneurs                                                                                                                             | C.I**                    | XV(I)                                                       |

| Catégorie spéciale |                                                                                                                                                        | Classement <sup>16</sup> | Session du Conseil à laquelle l'organisation a été désignée |
|--------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------|-------------------------------------------------------------|
| BIPAR              | Bureau international des producteurs d'assurances et de réassurances                                                                                   | C.II**                   | XV(I)<br>XVII(I)                                            |
| CoC                | Center of Concern                                                                                                                                      | C.I/C.II                 | TDB/EX(36)                                                  |
| IELRC              | Centre de recherche en droit international de l'environnement<br>(International Environmental Law Research Centre)                                     | C.I**                    | TDB/EX(28)                                                  |
| CIEL               | Centre for International Environmental Law                                                                                                             | C.I                      | TDB/EX(36)                                                  |
| ICS                | Chambre internationale de la marine marchande <sup>21</sup><br>(International Chamber of Shipping)                                                     | C.I**                    | XVII(I)                                                     |
| CEFS               | Comité européen des fabricants de sucre                                                                                                                | C.I                      | XIII                                                        |
| CIRFS              | Comité international de la rayonne et des fibres synthétiques                                                                                          | C.I                      | VII                                                         |
| CMI                | Comité maritime international                                                                                                                          | C.I**                    | XVI(I)                                                      |
| CICCA              | Comité pour la coopération internationale entre les associations cotonnières<br>(Committee for International Co-operation between Cotton Associations) | C.I                      | XVIII                                                       |
| CESA               | Community of European Shipyards' Association                                                                                                           | C.I**                    | XXXIV(I)                                                    |
| CIBE               | Confédération internationale des betteraviers européens                                                                                                | C.I                      | XIV(I)                                                      |
| EACT               | Conseil consultatif européen des échanges technologiques<br>(European Advisory Council for Technology Trade)                                           | C.I/C.II                 | XXIV(I)                                                     |
| CNCME              | Conseil de chargeurs maritimes d'Europe                                                                                                                | C.I**                    | XI                                                          |

<sup>21</sup> Le Conseil des associations nationales d'armateurs d'Europe et du Japon (CENSA) a été intégré à la Chambre internationale de la marine marchande.

| Catégorie spéciale |                                                                                                                                              | Classement <sup>16</sup> | Session du Conseil à laquelle l'organisation a été désignée |
|--------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------|-------------------------------------------------------------|
| CIEM               | Conseil international des industries extractives et des métaux <sup>22</sup>                                                                 | C.I/C.II                 | XXXIX(II)                                                   |
| CNI                | Conseil international des infirmières                                                                                                        | C.I                      | TDB/EX(19)                                                  |
| IWCC               | Conseil international du cuivre ouvré (International Wrought Copper Council)                                                                 | C.I                      | XXXIII(II)                                                  |
| BIMCO              | Conseil maritime international et baltique (Baltic and International Maritime Council)                                                       | C.II*                    | IX(I)                                                       |
| EURATEX            | European Apparel and Textile Organisation <sup>23</sup>                                                                                      | C.I                      | XII(I)                                                      |
| ETRMA              | European Tyre and Rubber Manufacturers' Association <sup>24</sup>                                                                            | C.I**                    | XVII(I)                                                     |
| AFPIPR             | Fédération arabe pour la protection des droits de propriété intellectuelle (Arab Federation for Protection of Intellectual Property Rights)  | C.I/C.II                 | TDB/54                                                      |
| FCA                | Fédération des associations des professionnels en produits de base (Federation of Commodity Associations)                                    | C.I                      | XIX                                                         |
| CEA                | Fédération des associations nationales d'entreprises d'assurances et de réassurance en Europe (Comité européen des assurances) <sup>25</sup> | C.II**                   | VII                                                         |

<sup>22</sup> Anciennement Conseil international des métaux et de l'environnement (CIME).

<sup>23</sup> Anciennement Coordination Committee for the Textile Industries in the European Economic Community (COMITEXTIL), comprenant l'European Clothing Association (ECLA) et l'European Largest Textile and Apparel Companies (ELTAC).

<sup>24</sup> Anciennement European Association of the Rubber Industry (BLIC); Bureau de liaison des industries du caoutchouc de la Communauté européenne.

<sup>25</sup> Anciennement Comité européen des assurances; le sigle reste inchangé.

| Catégorie spéciale |                                                                                                                                                                                        | Classement <sup>16</sup> | Session du Conseil à laquelle l'organisation a été désignée |
|--------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------|-------------------------------------------------------------|
| FONASBA            | Fédération des associations nationales de courtiers et agents maritimes<br>(Federation of National Associations of Ship Brokers and Agents)                                            | C.I**                    | X(I)                                                        |
| ALACAT             | Fédération des associations nationales de transitaires d'Amérique latine et des Caraïbes<br>(Federación de Asociaciones Nacionales de Agentes de Carga de América Latina y del Caribe) | C.I**                    | XXXVI(I)                                                    |
| FAIR               | Fédération des assureurs et réassureurs afro-asiatiques<br>(Federation of Afro-Asian Insurers and Reinsurers)                                                                          | C.II**                   | XVII(I)                                                     |
| EUROCORD           | Fédération des industries européennes de cordellerie-ficellerie <sup>26</sup>                                                                                                          | C.I                      | XXIV(I)                                                     |
| FANAF              | Fédération des sociétés d'assurances de droit national africaines                                                                                                                      | C.II**                   | XXVI                                                        |
| FGAA               | Fédération générale arabe d'assurance                                                                                                                                                  | C.II**                   | IX(I)<br>XVII(I)                                            |
| FIDES              | Fédération interaméricaine des compagnies d'assurances<br>(Federación Interamericana de Empresas de Seguros)                                                                           | C.II**                   | XII(I)<br>XVII(I)                                           |
| ISF                | Fédération internationale des armateurs<br>(International Shipping Federation)                                                                                                         | C.I**                    | XX                                                          |
| APIMONDIA          | Fédération internationale des associations d'apiculture                                                                                                                                | C.I                      | XV(I)                                                       |
| FIAI               | Fédération internationale des associations d'inventeurs                                                                                                                                | C.II                     | XVI(I)                                                      |
| FIATA              | Fédération internationale des associations de transitaires                                                                                                                             | C.I**                    | XI                                                          |

<sup>26</sup> Anciennement Fédération des industries de corderie-ficellerie de l'Europe occidentale.

| Catégorie spéciale |                                                                                                                                         | Classement <sup>16</sup> | Session du Conseil à laquelle l'organisation a été désignée |
|--------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------|-------------------------------------------------------------|
| FICPI              | Fédération internationale des conseils en propriété industrielle                                                                        | C.II                     | XVI(I)                                                      |
| IFOAM              | Fédération internationale des mouvements d'agriculture biologique (International Federation of Organic Agriculture Movements)           | C.I**                    | TD/B/EX(28)                                                 |
| ICEM               | Fédération internationale des syndicats des travailleurs de la chimie, de l'énergie, des mines et des industries diverses <sup>27</sup> | C.I                      | XIII                                                        |
| FFLA               | Fondation pour le futur latino-américain (Fundación Futuro Latinoamericano)                                                             | C.I                      | XLII(I)                                                     |
| UBUNTU             | Forum mondial de réseaux de la société civile                                                                                           | C.I                      | TD/B/55                                                     |
| –                  | Groupe international d'associations de protection et d'indemnisation (Club P et I) <sup>1</sup> (International Group of P&I Clubs)      | C.II**                   | TDB/EX(15)                                                  |
| ILIC               | Institut des loueurs internationaux de conteneurs                                                                                       | C.I**                    | XVII(I)                                                     |
| IIDM               | Institut ibéro-américain de droit maritime                                                                                              | C.I**                    | XL(I)                                                       |
| IPAI               | Institut international de l'aluminium primaire <sup>28</sup> (International Primary Aluminium Institute)                                | C.I                      | XXXIX(II)                                                   |
| IOI                | Institut international de l'océan (International Ocean Institute)                                                                       | C.I**                    | XXXIII                                                      |

<sup>27</sup> Anciennement Fédération internationale des mineurs (FIM).

<sup>28</sup> Anciennement Institut international d'aluminium primaire (IIAP).



| Catégorie spéciale |                                                                                               | Classement <sup>16</sup> | Session du Conseil à laquelle l'organisation a été désignée |
|--------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------|-------------------------------------------------------------|
| IIRPA              | Institut international de recherche sur la politique alimentaire                              | C.I                      | XVI(I)                                                      |
| –                  | Institut mondial du commerce électronique <sup>1, 29</sup>                                    | C.I/C.II**               | XL(I)                                                       |
| –                  | Institute of Chartered Shipbrokers <sup>1</sup>                                               | C.I**                    | XXXVIII(I)                                                  |
| ICDA               | International Chromium Development Association                                                | C.I                      | TDB/EX(15)                                                  |
| IMTA               | International Multimodal Transport Association                                                | C.I**                    | TDB/EX(22)                                                  |
| –                  | Jubilee Research at the New Economics Foundation <sup>1, 30</sup>                             | C.I/C.II                 | TDB/EX(24)                                                  |
| MULTIPOINT         | Multiport Ship Agencies Network                                                               | C.I**                    | XXXIII                                                      |
| ESPO               | Organisation des ports maritimes européens<br>(European Sea Ports Organisation)               | C.I*                     | XLIII                                                       |
| SACAR              | Secrétariat européen d'associations du commerce agricole réunies                              | C.I**                    | XXIX                                                        |
| SITA               | Société internationale de télécommunications aéronautiques                                    | C.II**                   | XXIX                                                        |
| LES                | Société internationale des cadres en licences<br>(Licencing Executives Society International) | C.I/C.II                 | XVII(I)                                                     |
| UIC                | Union internationale des chemins de fer                                                       | C.I**                    | XX                                                          |
| UICN               | Union internationale pour la conservation de la nature et de ses ressources                   | C.I                      | XXVI                                                        |
| WBMS               | World Bureau of Metal Statistics                                                              | C.I                      | XXXIV(I)                                                    |

<sup>29</sup> Anciennement Institut mondial EDI.

<sup>30</sup> Anciennement Jubilee 2000 Coalition, auparavant Jubilee debt campaign.

**REGISTRE  
(21)**

|             |                                                                                                                        |
|-------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| AIAI        | All India Association of Industries                                                                                    |
| FIGS        | Association of Financial and Industrial Groups of Russia                                                               |
| CBDIBA      | Centre béninois pour le développement des initiatives à la base                                                        |
| SOMO        | Centre for Research on Multinational Corporations                                                                      |
| CEESTEM     | Centro de Estudios Económicos y Sociales del Tercer Mundo                                                              |
| –           | 11.11.11 Coalition of the Flemish North South Movement <sup>1, 31</sup>                                                |
| ACB/RJ      | Community Action of Brazil/Rio de Janeiro                                                                              |
| CUTS        | Consumer Unity and Trust Society                                                                                       |
| –           | Coordination Sud/Solidarity-Urgency-Development                                                                        |
| CORDES      | Corporación de estudios para el desarrollo                                                                             |
| FICCI       | Federation of Indian Chambers of Commerce and Industry                                                                 |
| FIEO        | Federation of Indian Export Organizations                                                                              |
| FUINCA      | Fondation pour la promotion de l'information automatisée<br>(Fundación para el fomento de la información automatizada) |
| FIELD       | Foundation for International Environmental Law and Development                                                         |
| FFA         | Fundación Forum Ambiental                                                                                              |
| IDIT        | Institut du droit international des transports                                                                         |
| LAPC        | Land and Agriculture Policy Centre                                                                                     |
| –           | Palakkad District Consumers' Association                                                                               |
| PRONAPLUCAN | Programme national de prévention, de lutte et de l'assistance humanitaire<br>aux victimes des catastrophes naturelles  |
| RIS         | Research and Information System for the Non-Aligned and Other<br>Developing Countries                                  |
| CSPGP       | Société chinoise pour la promotion du programme Guangcai<br>(China Society for Promotion of Guangcai Programme)        |

<sup>31</sup> Anciennement National Centre for Overseas Development (NCOD).

## **CLASSEMENT**

Les organisations non gouvernementales (ONG) de la catégorie spéciale peuvent participer aux sessions du Conseil du commerce et du développement, ainsi qu'à celles des commissions et de leurs organes subsidiaires indiqués dans la colonne «Classement»:

C.I – Commission du commerce et du développement;

C.II – Commission de l'investissement, des entreprises et du développement.

Deux astérisques (\*\*) indiquent que l'organisation a été réaffectée à la Commission du commerce et du développement (C.I) ou à la Commission de l'investissement, des entreprises et du développement (C.II), conformément au paragraphe 202 de l'Accord d'Accra (TD/442).

-----